

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDIO CABINE N°1

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 8 ...	Ontbijt mokken 4 ...	Wijnglazen 4 ...	Soeppan 1 ...	Slabestek 1 ...	Vergiet 1 ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagnegläser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 4 ...	Dessert slakom 1 ...	Champagneglazen 4 ...	Deksel 1 ...	Keukenmes 2 ...	Klopper 1 ...	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louche	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 4 ...	Dessert schaalije 4 ...	Karaf 1 ...	Messen 8 ...	Soeplepel 1 ...	Kurkentrekker 1 ...	Afdruiprek 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1 ...	Slakommen 2 ...	Koffiefilter 1 ...	Vorken 8 ...	Afsschuimlepel 1 ...	Flesopener 1 ...	Tafel placemets 4
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 4 ...	Serveer schaal 2 ...	Pannen 4 ...	Soeplepels 8 ...	Baklepel 1 ...	Blikopener 1 ...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 4 ...	Water glazen 4 ...	Koekenpan 2 ...	Dessert lepeltjes 4 ...	Houten pollepel 1 ...	Dunschiller 1 ...	Afdruiprekje 1
Presse fruits 1	Corbeilles petites 2					

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillière	Poubelles	Etendoir à linge	Cintre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdroogeek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Grde couv.	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Plat à four	Lampadaire 1
Hearth	Refrigerator	Table	Blanket big	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Oven dish	
Herd	Kühlschrank	Tische	Blanket big	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Auflaufform	
Kookplaat 1	Koelkast 1	Tafel 1	Blanket big 1	Krukjes 1	Eénpers-bed 2	2 pers-bed 1	Stoelen 4	Oven schaal 2	
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Four	Lave vaisselle	Petite couv.	Lampe 1
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Oven	Washing dishes	Blanket little	
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Ofen	Geschirrspülmase	Blanket little	
Kussens 4	2 pers. Lakeb 1	1 pers. Laken 2	Parasol 1	Tuintafel 1	Tuinstoelen 6	Oven 1	Vaatwaser 1	Blanket little 1	

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :/...../.....

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée.
L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.)
Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATION :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Ankunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnahme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kauttionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnahme außerhalb dieser zeit können die Kauttionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kauttion vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kauttion einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDIO ALCOVE N°2

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 8 ...	Ontbijt mokken 4 ...	Wijn glazen 4 ...	Soeppan 1 ...	Slabestek 1 ...	Vergiet 1 ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagne glaeser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 4 ...	Dessert slakom 1 ...	Champagne glazen 4 ...	Deksel 1 ...	Keukenmes 2 ...	Klopper 1 ...	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louche	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 4 ...	Dessert schaalte 4 ...	Karaf 1 ...	Messen 1 ...	Soeplepel 4 ...	Kurkentrekker 1 ...	Afdruipek 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1 ...	Slakommen 1 ...	Koffiefilter 1 ...	Vorken 1 ...	Afsschuimlepel 4 ...	Flesopener 1 ...	Tafel placemets 4
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 4 ...	Serveer schaal 2 ...	Pannen 3 ...	Soeplepels 4 ...	Baklepel 1 ...	Blikopener 1 ...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 4 ...	Water glazen 4 ...	Koekenpan 1 ...	Dessert lepeltjes 4 ...	Houten pollepel 1 ...	Dunschiller 1 ...	Afdruipekje 1

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillière	Poubelles	Etendoir à linge	Cintre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdroegeek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILIAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Grde couv.	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Plat à four	Lampadaire 1
Hearth	Refrigerator	Table	Blanket big	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Oven dish	
Herd	Kühlschrank	Tische	Blanket big	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Auflaufform	
Kookplaat 1	Koelkast 1	Tafel 1	Blanket big 1	Krukjes 1	Eénpers-bed 2	2 pers-bed 1	Stoelen 4	Oven schaal 0	
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Four	Lave vaisselle	Petites couv.	Lampe 1
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Oven	Washing dishes	Blanket little	
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Ofen	Geschirrspilmase	Blanket little	
Kussens 4	2 pers. Lakeb 1	1 pers. Laken 2	Parasol 1	Tuintafel 1	Tuinstoelen 6	Oven 0	Vaatwaser 0	Blanket little 2	

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
 CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :/...../.....

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée.
 L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.)
 Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATION :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Anknunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnahme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kauttionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnahme außerhalb dieser zeit können die Kauttionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kauttion vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kauttion einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :

....

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDIO N°3

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 4 ...	Ontbijt mokken 2...	Wijnglazen 2...	Soeppan 1...	Slabestek 1 ...	Vergiet 1 ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagnegläser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 2 ...	Dessert slakom 1...	Champagneglazen 2...	Deksel 1 ...	Keukenmes 1...	Klopper 1	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louche	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 2...	Dessert schaalije 2...	Karaf 1 ...	Messen 4 ...	Soeplepel 1 ...	Kurkentrekker 1 ...	Afdruiprek 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1...	Slakommen 1...	Koffiefilter 1...	Vorken 4 ...	Afsschuimlepel 1...	Flesopener 1...	Tafel placemets 2
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 2 ...	Serveer schaal 2...	Pannen 3...	Soeplepels 4...	Baklepel 1 ...	Blikopener 1...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 2...	Water glazen 4...	Koekenpan 1 ...	Dessert lepeltjes 4 ...	Houten pollepel 1 ...	Dunschiller 1...	Afdruiprekje 1

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillière	Poubelles	Etendoir à linge	Cintre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdroogek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILIAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Grde couv.	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Plat à four	Lampadaire 0
Hearth	Refrigerator	Table	Blanket big	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Oven dish	
Herd	Kühlschrank	Tische	Blanket big	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Auflaufform	
Kookplaat 1	Koelkast 1	Tafel 1	Blanket big 1	Krukjes 1	Eénpers-bed 0	2 pers-bed 1	Stoelen 2	Oven schaal 1	
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Four	Lave vaisselle	Petites couv.	Lampe 0
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Oven	Washing dishes	Blanket little	
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Ofen	Geschirrspilmase	Blanket little	
Kussens 2	2 pers. Lakeb 1	1 pers. Laken 0	Parasol 0	Tuintafel 1	Tuinstoelen 6	Oven 0	Vaatwaser 0	Blanket little 0	

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :/...../.....

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée. L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.) Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATION :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Anknunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnahme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kauttionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnahme außerhalb dieser zeit können die Kauttionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kauttion vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kauttion einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDETTE N°4

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 4 ...	Ontbijt mokken 2 ...	Wijn glazen 2 ...	Soeppan 1 ...	Slabestek 1 ...	Vergiet 1 ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagne glaeser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 2 ...	Dessert slakom 1 ...	Champagne glazen 2 ...	Deksel 1 ...	Keukenmes 1 ...	Klopper 1 ...	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louche	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 2 ...	Dessert schaal tje 2 ...	Karaf 1 ...	Messen 4 ...	Soeplepel 1 ...	Kurkentrekker 1 ...	Afdruipek 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1 ...	Slakommen 1 ...	Koffiefilter 1 ..	Vorken 4 ...	Afsschuimlepel 1 ...	Flesopener 1 ...	Tafel placemets 2
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 2 ...	Serveer schaal 2 ...	Pannen 3 ...	Soeplepels 2 ...	Baklepel 1 ...	Blikopener 1 ...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 2 ...	Water glazen 4 ...	Koekenpan 1 ...	Dessert lepeltjes 2 ...	Houten pollepel 1 ...	Dunschiller 1 ...	Afdruipekje 1

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillière	Poubelles	Etendoir à linge	Cintre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdroogek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILIAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Grde couv.	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Bac à glaçons	Lampadaire 1
Hearth	Refrigerator	Table	Blanket big	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Ice pack	
Herd	Kühlschrank	Tische	Blanket big	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Ice pack	
Kookplaat 1	Koelkast 1	Tafel 1	Blanket big 1	Krukjes 1	Eénpers-bed 0	2 pers-bed 1	Stoelen 2	Ice pack 1	
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Four	Lave vaisselle	Petites couv.	Lampe 1
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Oven	Washing dishes	Blanket little	
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Ofen	Geschirrspilmase	Blanket little	
Kussens 2	2 pers. Lakeb 1	1 pers. Laken 0	Parasol 1	Tuintafel 1	Tuinstoelen 6	Oven 0	Vaatwaser 0	Blanket little 0	

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

.....

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :/...../.....

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée. L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.) Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATION :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Anknunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnahme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kauttionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnahme außerhalb dieser zeit können die Kauttionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kauttion vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kauttion einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :

....

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDIO N°6

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 8 : ...	Ontbijt mokken 4 : ...	Wijnglazen 4 : ...	Soeppan 1 : ...	Slabestek 1 : ...	Vergiet 1 : ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagnegläser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 4 : ...	Dessert slakom 1 : ...	Champagneglazen 4 : ...	Deksel 1 : ...	Keukenmes 1 : ...	Klopper 1 : ...	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louches	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 4 : ...	Dessert schaalje 4 : ...	Karaf 4 : ...	Messen 1 : ...	Soeplepel 4 : ...	Kurkentrekker 1 : ...	Afdruipekje 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1 : ...	Slakommen 2 : ...	Koffiefilter 2 : ...	Vorken 1 : ...	Afsschuimlepel 4 : ...	Flesopener 1 : ...	Tafel placemets 4
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 4 : ...	Serveer schaal 2 : ...	Pannen 2 : ...	Soeplepels 3 : ...	Baklepel 6 : ...	Blikopener 1 : ...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 4 : ...	Water glazen 4 : ...	Koekenpan 4 : ...	Dessert lepletjes 1 : ...	Houten pollepel 4 : ...	Dunschiller 1 : ...	Afdruipekje 1

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillière	Poubelles	Etendoir à linge	Centre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1.	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdroogeek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILIAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Gde couv
Hearth	Refrigerator	Table	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Blanket big
Herd	Kühlschrank	Tische	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Blanket big
Kookplaat 1 : ...	Koelkast 1 : ...	Tafel 1 : ...	Krukjes 1 : ...	Eénpers-bed 2 : ...	2 pers-bed 1 : ...	Stoelen 4 : ...	Blanket big 1 : ...
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Petite couv	
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Blanket little	Lampe 1 : ...
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Blanket little	
Kussens 4 : ...	2 pers. Lakeb 1 : ...	1 pers. Laken 2 : ...	Parasol 1 : ...	Tuintafel 1 : ...	Tuinstoelen 4 : ...	Blanket little 2 : ...	

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

.....

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :/...../.....

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée.
 L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.)
 Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATION :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Anknunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnahme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kauttionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnahme außerhalb dieser zeit können die Kauttionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kauttion vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kauttion einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :

....

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDIO N°7

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 10 : ...	Ontbijt mokken 6 : ...	Wijnglazen 6 : ...	Soeppan 1 : ...	Slabestek 1 : ...	Vergiet 1 : ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagnegläser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 6 : ...	Dessert slakom 1 : ...	Champagneglazen 6 : ...	Deksel 1 : ...	Keukenmes 1 : ...	Klopper 1 : ...	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louches	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 6 : ...	Dessert schaalje 6 : ...	Karaf 1 : ...	Messen 10 : ...	Soeplepel 1 : ...	Kurkentrekker 1 : ...	Afdruiprek 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1 : ...	Slakommen 2 : ...	Koffiefilter 1 : ...	Vorken 10 : ...	Afsschuimlepel 1 : ...	Flesopener 1 : ...	Tafel placemets 5
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 6 : ...	Serveer schaal 2 : ...	Pannen 4 : ...	Soeplepels 10 : ...	Baklepel 1 : ...	Blikopener 1 : ...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 6 : ...	Water glazen 6 : ...	Koekenpan 2 : ...	Dessert lepeltjes 6 : ...	Houten pollepel 1 : ...	Dunschiller 1 : ...	Afdruiprekje 1

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillère	Poubelles	Etendoir à linge	Cintre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1.	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdroogeek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILIAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Gde couv	Four
Hearth	Refrigerator	Table	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Blanket big	Oven
Herd	Kühlschrank	Tische	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Blanket big	Ofen
Kookplaat 1 : ...	Koelkast 1 : ...	Tafel 1 : ...	Krukjes 1 : ...	Eénpers-bed 3 : ...	2 pers-bed 1 : ...	Stoelen 6 : ...	Blanket big 1 : ...	Oven 1 : ...
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Petite couv	Lave vaisselle	
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Blanket little	Washing dishes	
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Blanket little	Geschirrspilmase	
Kussens 5 : ...	2 pers. Lakeb 1 : ...	1 pers. Laken 3 : ...	Parasol 1 : ...	Tuintafel 1 : ...	Tuintoelen 5 : ...	Blanket little 3 : ...	Vaatwasser 1 : ...	

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

.....

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :/...../.....

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée.
 L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.)
 Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATION :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Anknunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnahme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kautionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnahme außerhalb dieser zeit können die Kautionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kaution vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kaution einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :

....

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDIO N°8

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 12 : ...	Ontbijt mokken 6 : ...	Wijnglazen 6 : ...	Soeppan 1 : ...	Slabestek 1 : ...	Vergiet 1 : ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagnegläser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 6 : ...	Dessert slakom 1 : ...	Champagneglazen 6 : ...	Deksel 1 : ...	Keukenmes 2 : ...	Klopper 1 : ...	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louches	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 6 : ...	Dessert schaalije 6 : ...	Karaf 1 : ...	Messen 12 : ...	Soeplepel 1 : ...	Kurkentrekker 1 : ...	Afdruipek 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1 : ...	Slakommen 2 : ...	Koffiefilter 1 : ...	Vorken 12 : ...	Afsschuimlepel 1 : ...	Flesopener 1 : ...	Tafel placemets 6
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 6 : ...	Serveer schaal 2 : ...	Pannen 4 : ...	Soeplepels 12 : ...	Baklepel 1 : ...	Blikopener 1 : ...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 6 : ...	Water glazen 6 : ...	Koekenpan 2 : ...	Dessert lepeltjes 6 : ...	Houten pollepel 1 : ...	Dunschiller 1 : ...	Afdruipekje 1

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillère	Poubelles	Etendoir à linge	Cintre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1.	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdrooggeek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILIAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Gde couv	Four
Hearth	Refrigerator	Table	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Blanket big	Oven
Herd	Kühlschrank	Tische	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Blanket big	Ofen
Kookplaat 1 : ...	Koelkast 1 : ...	Tafel 1 : ...	Krukjes 2 : ...	Eénpers-bed 4 : ...	2 pers-bed 1 : ...	Stoelen 6 : ...	Blanket big 1 : ...	Oven 1 : ...
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Petite couv	Lave vaisselle	
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Blanket little	Washing dishes	
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Blanket little	Geschirrspilmase	
Kussens 6 : ...	2 pers. Lakeb 1 : ...	1 pers. Laken 4 : ...	Parasol 1 : ...	Tuintafel 1 : ...	Tuintoelen 6 : ...	Blanket little 4 : ...	Vaatwasser 1 : ...	
Lampadaire 1 : ...	Lampes 2 : ...							

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
 CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée.
 L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.)
 Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATIE :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Anknunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnähme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kauttionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnähme außerhalb dieser zeit können die Kauttionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kauttion vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kauttion einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :

LES CIGALES FICHE DE CONTRÔLE INVENTAIRE ET ÉTAT DES LIEUX STUDIO N°9

CLIENT : DATE :

MATÉRIEL DE CUISINE et USTENSILES / KITCHEN UTENSILS / KÜCHENUTENSILIEN / KEUKENGEREI en HUISHOUDELÿKE APPARATEN :

Assiettes plates	Bols déjeuner	Verres à vin	Faitout avec couvercle	Couvert à salade	Passoire à filtre	Repose plat
Flat plates	Breakfast bowls	Win glasses	Cooking spot	Salad cutter	Colander	Tray
Flache Teller	Frühstücksschalen	Weingläser	Alleskochtopf	Salatbesteck	Durchschlagsieb	Tablett
Platte borden 8 : ...	Ontbijt mokken 6 : ...	Wijnglazen 6 : ...	Soeppan 1 : ...	Slabestek 1 : ...	Vergiet 1 : ...	Onderzetter 1
Assiettes creuses	Saladier dessert	Flûtes à champagne	Couvercle	Couteau de cuisine	Fouet	Planche à découper
Deep plates	Dessert salad bowl	Champagne glasses	Cover	Kitchen knife	Eggbeater	Carving-board
Tiefe teller	Dessert salatschüsseln	Champagnegläser	Deckel	Küchenmesser	Schneebesen	Schneidebrett
Diepe borden 4 : ...	Dessert slakom 1 : ...	Champagneglazen 6 : ...	Deksel 1 : ...	Keukenmes 1 : ...	Klopper 1 : ...	Snijplank 1
Assiettes dessert	Coupes dessert	Carafe	Couteaux	Louches	Tire bouchon	Egouttoir
Dessert plates	Dessert cup	Carafe	Knives	Soup ladle	Corkscrew	Drying basket
Dessert teller	Dessertschalen	Karaffe	Messer	Suppenkelle	Korkenzieher	Geschirrabtropfkorb
Dessert borden 4 : ...	Dessert schaalje 4 : ...	Karaf 1 : ...	Messen 1 : ...	Soeplepel 8 : ...	Kurkentrekker 1 : ...	Afdruipek 1
Plat rond	Saladiers	Cafetière à filtre	Fourchettes	Pelle écumoire	Ouvre bouteille	Sets de table
Tray round	Salad bowls	Coffee can	Forks	Big spoon	Bottle-opener	Tables sets
Servierplaterrund	Salatschüsseln	Kaffeekanne	Gabe in	Schaumlöffel	Flaschenöffner	Tischsets
Ronde schaal 1 : ...	Slakommen 2 : ...	Koffiefilter 1 : ...	Vorken 1 : ...	Afsschuimlepel 8 : ...	Flesopener 1 : ...	Tafel placemets 4
Sous-tasses	Plateau inox	Casseroles	Cuillères à soupe	Pelle à sevir	Ouvre boite	Essoreuse à salade
Saucers	Tray stainless steel	Pots	Soup-spoons	Big spoon	Tin-opener	Salad centrifuge
Untertassen	Chromagarn-platte	Töpfe	Suppenlöffel	Suppenkelle	Dosenöffner	Salatschleuder
Scotels 4 : ...	Serveer schaal 2 : ...	Pannen 4 : ...	Soeplepels 8 : ...	Baklepel 1 : ...	Blikopener 1 : ...	Slacentrifuge 1
Tasses à café	Verres à eau	Poêle	Cuillères à dessert	Cuillère en bois	Econome	Egouttoir à vaisselle
Coffee cups	Watter glasses	Pan	Dessertspoons	Wooden spoon	Peeler	Rack
Kaffeetassen	Wassergläser	Pfannen	Dessert löffel	Holzlöffel	Sparschäler	Abtropfgestell
Koffiekopjes 4 : ...	Water glazen 6 : ...	Koekenpan 2 : ...	Dessert lepeltjes 6 : ...	Houten pollepel 1 : ...	Dunschiller 1 : ...	Afdruipekje 1

MATÉRIEL MENAGER / HOUSEHOLD UTENSILS / HAUSHALTSGEGENSTÄNDE / SCHOONMARKARTIELEN :

Bassine	Sceau	Pelle	Balais	Balais brosse	Serpillière	Poubelles	Etendoir à linge	Cintre
Bowl	Bucket	Dust-pan	Broom	Scrubber	Floor cloth	Dustbins	Clothes dryer	Coathanger
Schüssel	Eimer	Kehrschaufel	Besen	Schrubber	Aufnehmer	Mülleimer	Waeschetrockner	Buger
Teil 1.	Emmer 1	Blik 1	Bezem 1	Stoffer 1	Dweil 1	Vuilnisemmers 2	Wasdroogeek 1	Kleerchangers 1

MOBILIER et ÉQUIPEMENT / FURNITURE and EQUIPEMENT / MOBILIAR und AUSSTATTUNG / MEUBILIAR en UITRUSTING :

Plaque de cuisson	Réfrigérateur	Table	Tabourets	Lits 1 place + lattes	Lit 2 places + lattes	Chaises	Gde couv	Four
Hearth	Refrigerator	Table	Stools	Single beds	Double bed	Chair	Blanket big	Oven
Herd	Kühlschrank	Tische	Hocker	Einzelbetten	Doppelbett	Stühle	Blanket big	Ofen
Kookplaat 1 : ...	Koelkast 1 : ...	Tafel 1 : ...	Krukjes 1 : ...	Eénpers-bed 2 : ...	2 pers-bed 1 : ...	Stoelen 6 : ...	Blanket big 1 : ...	Oven 1 : ...
Oreillers	Alèze 2 places	Alèze 1 pers	Parasol	Table de jardin	Chaises de jardin	Petite couv	Lave vaisselle	
Pillows	Bedlinen 2 places	Bedlinen 1 place	Parasol	Garden table	Garden chairs	Blanket little	Washing dishes	
Kopfkissen	Bettlaken 2 platze	Bettlaken 1 platz	Sonnenschirm	Gartenisch	Gartenstühle	Blanket little	Geschirrspilmase	
Kussens 4 : ...	2 pers. Lakeb 1 : ...	1 pers. Laken 2 : ...	Parasol 1 : ...	Tuintafel 1 : ...	Tuintoelen 4 : ...	Blanket little 2 : ...	Vaatwasser 1 : ...	
Lampadaire 1 : ...	Lampe 1 : ...							

Observations / Comments / Anmerkungen / Opmerkingen :

CAUTION ÉQUIPEMENT / DEPOSIT FOR EQUIPEMENT / KAUTION EINRICHTUNG / BORG MEUBILAIR : 350 € : CHÈQUE / GARANTIE « CB N° »
 CAUTION MÉNAGE / DEPOSIT CLEANING / KAUTION REINIGUNG / BORG INBOEDEL : 50 € : CHÈQUE / ESPÈCES

Reçu le / Received at / Erhalten am / Ontvangen op :/...../.....

BON POUR ACCORD / DECLARE HIS AGREEMENT / KUNDE SEIN EINVERSTÄNDNIS / VOOR ACCORD : Le client :

INFORMATION :

Nos locations sont contrôlées et entretenues régulièrement et de se fait en parfait état. Tourte réclamation doit se faire dans l'heure de votre arrivée.
 L'état des lieux sera effectué lors de votre départ entre 8h et 9h30. (Pour la tranquillité et la sécurité de tous pas de départ entre 8h du soir et 8h du matin.)
 Les cautions vous seront alors restituées sur place. En cas de départ en dehors de cet horaire, les cautions seront annulées par le gérant si les lieux loués n'ont fait l'objet d'aucune dégradation, dans le cas contraire, le client autorise la direction du camping Les Cigales à conserver ou à débiter sa carte de crédit du montant désigné.

INFORMATION :

Our establishments are controlled and maintained all time for keeping in perfect conditions. All complaints have to be make in the first hour after arriving. Before your departure we will control your Mobil-home between 8.00 AM and 9.30 PM. (For the tranquillity and the safety of all, no departure between 8 PM and 8 AM.) We will give you back the caution when all is in a good condition. If it should be your fault, that we couldn't control your Mobil-home in this period, the management is allowed to keep the cautions, even the Mobil-homes are in perfect condition. If your gave us an authorisation for your bank card, the management is allowed to confiscate the caution.

INFORMATIE :

Unsere Einrichtungen werden kontrolliert und ständig gewartet, um sie in einem perfekten zustand zu erhalte, alle Reklamationen müssen bitte in der ersten stunde nach ihrer Anknunft gemacht werden. Vor der abreise sollte die abnahme zwischen 8.00 Uhr und 9.30 Uhr gemacht werden. (Für die ruhe und Sicherheit aller, keine abreise zwischen 20.00 Uhr am Abend und 8.00 Uhr am morgen.) Die Kauttionen werden ihnen dann an ort und stelle zurückerstattet. Im falle einer abnahme außerhalb dieser zeit können die Kauttionen von der platzleitung einbehal ten werden, auch wenn der zustand des gemieteten Objekts dazu keinen Anlass gäbe. Sollte eine einzugsermächtigung für die Kauttion vorliegen, so wird hiermit die Geschäftsleitung ermächtigt, die Kauttion einzuziehen.

INFORMATIE :

Onze mobilhomes worden gecontroleerd en regelmatig onderhouden in volledige staat. U moet elk bezwaar melden by aankomst. De eind controle zal plaatsvinden op de dag van vertrek tussen 8.00 en 9.30. (Voor ieders rust en veiligheid, kunt u niet vertrekken tussen 8 uur 's avonds en 8 uur 's morgens.) De waarborg zal ter plaatse gerestitueerd worden. In geval van vertrek buiten bovenstaande regeling. Zal de waar borg geannuleerd worden door de camping eigenaar, mits er geen schade / vermissing van meubilair inboedel is in geval van schade vermissing zal er een bedrag ingehouden worden van de waar.

Le contrôleur à l'arrivée :

Le contrôleur au départ :